

《汉俄新译语汇编》

图书基本信息

书名：《汉俄新译语汇编》

13位ISBN编号：9787560014784

10位ISBN编号：756001478X

出版时间：1998-1

出版社：外语教学与研究出版社

作者：范明贤 编

页数：1499

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

内容概要

经过几年的艰苦工作，《汉俄新译语汇编》（简称《汇编》）终于成书出版了。我们相信，它的问世会给读者带来好处和方便。

现在流行的俄语辞书和语法书，在内容、形式和编写上各具特色，是专家学者们智慧的结晶，是我们学习俄语不可缺少的工具。但是，一些俄语初学者，甚至一些水平较高者觉得，辞书和语法书可以使人理解词语和例句，却难以让人迅速地记住和运用。一些初学者就是掌握了一定数量的词汇，也往往对一些简单的语句不能做到汉俄互译，即使译出了，也常常出错甚至是大错。为解决这方面的问题，我们试图在前人成果基础上，编译可供查阅和借鉴的手册，以帮助俄语学习者和工作者尽快熟悉并记住现代常用语句，并能比较准确地汉俄互译，以提高工作效率和质量。这就是我们搞《汇编》的初衷。

为使读者对《汇编》有更多的了解，这里做些简单介绍。

一、时代性和新鲜感。我们选材时，着眼于当今中国，重点编译反映改革开放的语句。因而，书中浓郁的时代气息和新鲜感，读者自当领略一二。

二、全面性和历史感。如前所述，《汇编》涉及当代中国的方方面面，内容十分丰富，为了相对完整，我们也适当选编了中国近代现代简史和地理概貌方面的语句，使人们从横向和纵向两个方面对中国有更多的了解，也便于有关工作人员更全面系统地介绍自己的祖国。

三、政策性和准确感。部分重要语句选自《邓小平文选》、党代会和人代会文件，中央领导同志讲话和报刊重要文章，因而《汇编》既能体现党和大政方针和具体政策，又能准确地反映当今中国的现实以及她的过去和未来。

四、重复性和实用感，一个外语短语或句子，人们往往需要十几次、几十次碰到它，熟悉它，才能牢记于头脑，运用于口笔。因而，我们在编译时，有意加大重复率，使词语形式相近的句子在书中反复多次出现。

《汉俄新译语汇编》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com